

# ПАРОХИЈСКИ ГЛАСНИК



PARISH HERALD  
Црква Светог Димитрија Church St. Dimitrije

Виндзор



Windsor

Уочи славе КСС "Мати Југовића" Година 2016 Бр.4  
Урcoming Slava KSS "Mati Jugovica" Year 2016 Issue.4



Уредништво:

Главни и одговорни уредник  
Протојереј Јовица Ћетковић

Editors:

Editor-in-chief:  
Very Rev. Jovica Cetkovic

Превод на енглески:  
Дамјан Алаица

Translated in English:  
Damjan Alaica

Сарадници:  
Мирослав Цвитић  
Јелена Ћетковић

Contributors:  
Miroslav Cvitic  
Jelena Cetkovic

Дизајн:  
Протојереј Јовица Ћетковић

Design:  
V. Rev. Jovica Cetkovic

Редакција:  
2690 Seminole St., Windsor, ON,  
N8Y 1X7  
519 948–2334  
226 347-8551

Redaction:  
2690 Seminole St., Windsor, ON,  
N8Y 1X7  
519 948–2334  
226 347-8551

Електронска пошта:  
crkva.svetog.dimitrija@gmail.com  
Часопис се штампа и дистрибуира  
захваљујући добровољним  
прилозима верника

E-mail:  
crkva.svetog.dimitrija@gmail.com  
The journal is published and  
distributed thanks to voluntary  
contributions of believers

*Čuvajte ovaj časopis u narednom periodu, jer u njemu imate sva obavještenja u vezi sa desavanjima u nasoj parohiji!*

***Уз насловну страну: Чланице Кола Српских сестара “Мати Југовића” приликом прославе пола века свога постојања. Октобар 2015 године***

***With the coversheet: Members of our Circle of Serbian Sisters on the occasion of their Slava "Jugovich's Mother" and the 50th Anniversary of the Circle on October 2015***

Драги парохијани, време је годишњих одмора и ђачког летњег распуста. Наизглед, као да је свему замишљење и да се све одмара. Једино што сигурно никада не одмара јесте наша душа у својој жељи за Богом. Кажу свети оци да човек може да задовољи све своје нагоне, осим нагона за животом. И заиста, када би Бог човеку дао да бира да стоји на једном месту и само да гледа све благодети овог света или да умре, човек би ипак, изабрао да живи. Исто тако и наша душа може да задовољи све своје нагоне осим нагона жеље за Богом. Ово због тога што је она Божанског порекла и што тежи Богу да се врати. Оно што ми можемо и треба да урадимо јесте да се препустимо реци духовнога живота и да послушамо душу нашу у њеном стремљењу ка Богу. То је најсигурнији начин да будемо добри хришћани а самим тим и добри људи.

Предстоје нам два велика догађаја. Прво слава нашег Кола Српских Сестара а касније и велики јубилеј, пола века постојања наше цркве. Ови и овакви догађаји нас подсећају на то да нисмо своји, да не припадамо овде и подсећају нас да нам је порекло у Богу!

Ваш  
свештеник  
Јовица  
Ћетковић

My dear parishioners,

Vacations and school holidays are here. Seemingly everywhere the time stands still and everybody is resting. Only our soul is never at rest in its desire to be close to God. The Holy Fathers have said, that humanity can satisfy all its instincts, except the one of survival. If God were to give to us the choice between one place where we could see all the world's blessings and then die, we would choose to live, regardless of the circumstances. Our soul can satisfy all our desires, except the desire for God's presence in our lives. This is because the soul comes from God and longs to return to Him. What we need and must do is to let the river of spiritual life take us along in obeying the desire toward God's presence. This is the surest way to become good Christians, which always results in being good people.

Two great events are in front of us: Slava of our Circle of Serbian Sisters and The 50th Anniversary of the founding of our church community. Events such as these help in reminding us, that we don't just belong to ourselves, that we are not just of this place and that our origins are in our Lord.

V. Rev Jovica  
Cetkovic



НОВИ ЕПИСКОП КАНАДСКИ  
ЊЕГОВО ПРЕОСВЕШТЕНСТВО Г. МИТРОФАН  
ДОБРОДОШЛИ ВЛАДИКО!

Епископ Митрофан је рођен 1951. године у селу Љуша, Шипово, Босна. Основну школу завршио је 1966. године, а богословију у манастиру Крка 1971. године. Замонашен је уочи Ваведења 1970. године а на Ваведење рукоположен је у чин јерођакона од блаженопочившег епископа Стефана (Боце). Завршио је богословски факултет у Букурешту, Румунија 1975. године. Рукоположен је у чин јеромонаха 1974. године. По завршетку студијама, почетком 1977. године постављен је за суплента Богословије Св. Три Јерарха у манастиру Крки. Положио је професорски испит 1979. године. Постављен је за в. д. Ректора богословије 1980. и за ректора 1987. Изабран је за викарног епископа топличког 1987. године и постављен за помоћника администратору Епархије средњезападноамеричке епископу др. Сави. За администратора Епархије средњезападноамеричке изабран је 1988. године, на којој дужности остаје до 1991. када је изабран и постављен за епископа Епархије источноамеричке. Епископ Митрофан је 1997. године на Богословском факултету СПЦ у Београду одбранио докторску дисертацију на тему: "Тајна Христова по Посланицама Ефесцима, Филипљанима и Колошанима Светога Апостола Павла." Поред напред поменуте докторске дисертације Епископ Митрофан објавио је многе богословске текстове. Са румског језика је превео од проф. др. Димитрија Станилоја "Духовност и Заједница у Православној Литургији", у три тома "Православна Догматика", "Бесмртни Лик Божији", "Православно Морално Богословље". Такође, са румунског је превео "Румунски Патерик I и II" и "Речник Православне Теологије" од Јеромонаха Јоаникија Балан. А његова књига "Учење Апостола Павла о Цркви", објављена 1991. године у Чикагу, је преведена на енглески језик.

Ове године из штампе је изашао и његов рад "Увод у Свето Писмо Новог Завета," а у припреми за штампу је превод књиге проф. др. Димитрија Станилоја:

"Јеванђељски Лик  
Исуса Христа".

Епископ Митрофан  
је редовни  
професор Светог  
Писма Новог  
Завета на  
Богословском  
факултету Св. Саве  
у Либертивилу.



NEW BISHOP OF CANADA  
HIS GRACE MITROFAN  
WELCOME!

Bishop Mitrophan Mitrophan (Kodic) was born in 1951 in the village of Ljusa, in Bosnia. His elementary studies he completed in 1966 and the Seminary at Monastery Krka in 1971. He received the monastic tonsure on the eve of the feast of the Entrance of the Most Holy Mother of God into the Temple in 1970 and on the following day was ordained as a hierodeacon by Bishop Stefan (Boca) of blessed memory. He completed the Theological Faculty in Bucharest, Romania in 1975. In 1977, after completing his studies, he was assigned as supplent of the Seminary of the Holy Three Hierarchs in Monastery Krka. He passed his professorship exam in 1979 and was assigned as assistant Rector of the Seminary at Monastery Krka in 1980 and as Rector in 1987. He was elected as a Vicar Bishop of Toplica in 1987 and appointed as assistant to the Administrator of the Diocese of Midwestern America, Dr. Sava of blessed memory. He was appointed as Administrator of the Diocese of Midwestern America in 1988, where he remained until he was appointed as Bishop of Eastern America in 1991.

In 1997 Bishop Mitrophan successfully defended his doctoral dissertation at the Theological Faculty of the Serbian Orthodox Church in Belgrade on the theme: "The Mystery of Christ According to the Epistles to the Ephesians, Phillipians and Colossians of the Holy Apostle Paul."

Besides the above mentioned dissertation, Bishop Mitrophan has published many theological works. He translated from the Romanian, Professor Dr. Dimitru Staniloae's "Community and Spirituality in the Orthodox Liturgy", three volumes of Orthodox Dogmatics, "The Immortal Image of God", "Orthodox Moral Theology". Also from the Romanian he translated "The Romanian Patericon I and II" and the "Dictionary of Orthodox Theology" by Hieromonk Joanikije Balan. His own book, "The Teaching of St. Apostle Paul on the Church" published in 1991 in Chicago, has been translated into English.

His latest book "Introduction to the Holy Scriptures, the New Testament" has been released this year. Also, the translation of the book "The Gospel Image of Christ" by Professor Dr. Dumitru Staniloae is being prepared for print.

Bishop Mitrophan is Professor of New Testament at the St. Sava School of Theology in Libertyville, Illinois.





## НЕ РАДИТИ ИЛИ ПРАЗНОВАТИ

У последње време, често се поставља питање нама свештеницима, да ли се „ваља“ или „неваља“ радити у недељу или у одређени црквени празник. И просто се подразумева да се то питање поставља из чистих хришћанских побуда. Једноставно, неко жели да буде хришћанин и по томе се он као такав препознаје. Код појединих људи се хришћанство и svelo на тај „нерад“ и тиме се чак и поносе.

Живећи у овој земљи, често на улици срећемо муслиманске жене са дугим хаљинама, марамама обмотанх глава, понекад и превијеног лица. Срећемо неретко и индусе са турбанима, амише у коњским запрегама који су у потпуности одбили савремени стил живота и препустили се природним вредностима. Не ретко смо сведочи муслиманског клањања у сред бела дана на јавним местима, по ресторанима, на улицама и где год се они затекну јер је то време њиховог молитвеног обраћања богу. Е тако се и наша поједина браћа и сестре препознају у овом шароликом свету управо по нашем православном „нераду“. И кад нас питају наше неправославне комшије по чему ће нас препознати, наш најбољи одговор би био да нас никад неће видети недељом да би у тај свечани дан нешто пипнули у дворишту или још горе, тога дана упалили машину за прање суђа. У тој жељи да се што више приближимо Богу, најчешће нас могу затећи тог празничног дана поред малих екрана како гледамо пренос утакмице лиге шампиона и то баш у време када се на православних црквама огласе звона и када почиње Света Литургија. Да се мало оградимо, стање у нашој отаџбини, по том питању је још и горе. Скоро ми је причао један пријатељ, како је пре неколико месеци посетио свој родни крај негде у Војводини и како је пошао за највећи хришћански празник Васкрс у цркву да се причести. Непријатно се изненадио јер су целу Литургију он и његова ћерка били сами са свештеником у цркви. А наравно, њихова родбина тог дана је празновала Васкрсење Господа нашег Исуса Христа, нашим чврстим, српским, апсолутним „нерадом“ и чудили се њему што малтретира и себе и своју петогодишњу ћеркицу једносатним стајањем у цркви и тако евентуално ризикује да задобије болове у ногама. Дакле, стање у нашим црквама овде у Канади је нешто боље, али нам то не даје за право да ћутимо и будемо задовољни јер би нас та врста ћутања и летаргије у будућности могла довести у ситуацију да наше цркве ставимо на продају а наше слатко православље пребацимо из црквених клупа у наше удобне кућне кожне фотеље. Зато сам се решио да овде изложим, колико је то у мојој могућности, питање односа наших православних верника према недељи и према нашим црквеним празницима.

Да бисмо одговорили на ово питање морамо се вратити на сами почетак свега постојећег, у дане када је Бог стварао свет. У Светом Писму Старога Завета имамо потпуни опис Божијег стварања света. Пошто Бог све редом створи почевши од светлости, воде, копна па преко биљног и животињског света све до круне стварања када створи и човека, „благослови Бог седми дан, и посвети га, јер у тај дан почину од свијех дјела својих, која учини „ ( 1 Мој: 2. 3). Тај дан одмора назван је субота!

Пошто је човек створен по образу, тј. по слици и прилици Божијој, било је потребно да се овај благослов пренесе и на човека, како би се он вечно сећао и подсећао да је и човек и сва творевина која њему служи сторена руком Божијом и промислом Љубави Његове. Човек је, дакле, по узору Божијем створен као добар али у исто време и као слободан те је имао и могућност да одбаци ту своју доброту и послушност своме Творцу.

## A CHOICE BETWEEN "NON WORKING" AND CELEBRATING

A question is often asked of Orthodox priests: "Is it right or wrong to work on Sundays or other Holy Days, such as Easter, Christmas etc?" It can be assumed that this question is being asked out of pure Christian motives. Simply put, one's identification of being a Christian hinges on "not working on those days." By not working, many feel that this is the proof, that they are good Christians. They've done their part. So, I have decided to address this question in this message to you my dear brothers and sisters in Christ.

We see every day around us how those of other faiths identify themselves as being religious by their way of dressing, by praying even in public places at the required times for prayer during the day and in many other ways. There are many Christians, such as Amish, who publicly exercise their right to worship God in behaving in a way many "modern" Christians consider outdated and ridiculous.

We, the overwhelming majority of Orthodox, on the other hand identify ourselves as Christians solely by not working on Sundays and Holy Days. Many among us even criticize those who take their children to church, as torturers, because we make our young stand for an hour or so in the same place. The people saying this spend their "non working days" at home and have no desire to go to church, because they consider themselves Christians, just by not working and therefore going to church is not necessary.

The thought of having a day of rest was first stated in the Old Testament. "On the seventh day, having finished his task God stopped working. He blessed the seventh day and set it apart as a special day, because by that day He had completed His creation and stopped working." Later, in the Ten Commandments

Lord said: "Observe the Sabbath and keep it holy!" Sabbath is the Hebrew word for Saturday, the seventh day in Jewish calendar! A good question here would be: "How do we keep a day holy?"



Првородни грех је делимично човека одвратио од његове једнообразности и једноличности са Богом и поставио га у стање поновног трагања за јединством са Њим. Човечанство је кренуло да се развија својим путем. Велика већина је пошла путем заборава у односу на Бога а само појединци су остали у савезу са Њим и сећали се благослова којег је Бог човеку дао у његовој рајској прапостојбини. Да би Бог сачувао праведнике од утицаја непослушних и неверних Он је у одређеном тренутку одлучио да успостави савез са њима и да их Он води својом руком како се и они не би отуђили од Њега и тако име Божије на овом свету пало у потпуни заборав. Као залог тог савеза Бог је дао својим изабраницима нових 10 Божијих заповести по којима су се они требали управљати у овом, грехом исквареном свету.

Јеврејски народ је у том времену имао најизраженији осећај љубави према Богу и зато је Бог одлучио да их сачува у том осећању које је гарантовало да ће се име Његово помињати кроз векове. Бог је успоставио свети савез са њима а они су се имали владати спрам оних 10 Божијих заповести које им је Бог дао преко пророка Мојсија. Једна од тих заповести је била „Шест дана ради и сврши све своје послове а седми дан је одмор Господу Богу Твоме“ ( 2 Мој: 20. 9, 10). Дакле, Бог је и даље инсистирао на седмом дану јер свест о томе дану враћа човека у стање осећаја потпуне зависности од Љубави нашег Творца. И даље је тај дан била субота а не недеља.

Јеврејски изабрани народ је тако живео своју историју са времена на време живећи у послушности ових 10 Божијих заповести или их у потпуности одбацујући.

И док се у свету Старога Завета, гомилао грех, Бог је планирао нешто сасвим радикално у односу на људско схватање Божијег постојања. Он је решио да Свог Сина јединородног и љубљеног пошаље у овај свет и да Њиме обнови савез са целим човечанством који је прекинут првородним грехом. У тој својој љубави он је дозволио чак и да Његов Син пострада и својом крвљу запечати тај нови савез. А пошто смрт, која је последица првородног греха, није била у стању да држи Творца свега постојећег, Он је у трећи дан по своме страдању, Васкрсао и човеку отворио врата новог живота који води у вечност. Тиме је Син Божији дао људима нову наду кроз обећање да ће свако ко прихвати Љубав Божију и сам по својој смрти, у дан свеопштег суда, такође проћи кроз врата Васкрсења и њега ће Бог поново уздићи до препознативог лика Божијег и вратити у живот вечни који је човеку био назначен још у рају, али га је човек изгубио својим слободним избором греха.

Због апсолутног значаја Васкрсења за човека, који се десио у недељу, први хришћани су тај дан одредили да га светкују као сећање на дан Христовог Васкрсења. На тај начин, недеља је код хришћана преузела примат од суботе као најсветији дан у седмици. И поред тога што су се хришћани окупували свакодневно на својим тајним местима на такозваној „Трпези љубави“ која је и претеча наше Свете Литургије, недељна „Трпеза Љубави“ је била посебно поштована и доживљавала се као посебно свечан празник тако да су јој и дали име „Мали Васкрс“.

У томе, ранохришћанском периоду, није ни било помена „нераду“ на тај празник, схваћеном на данашњи начин.

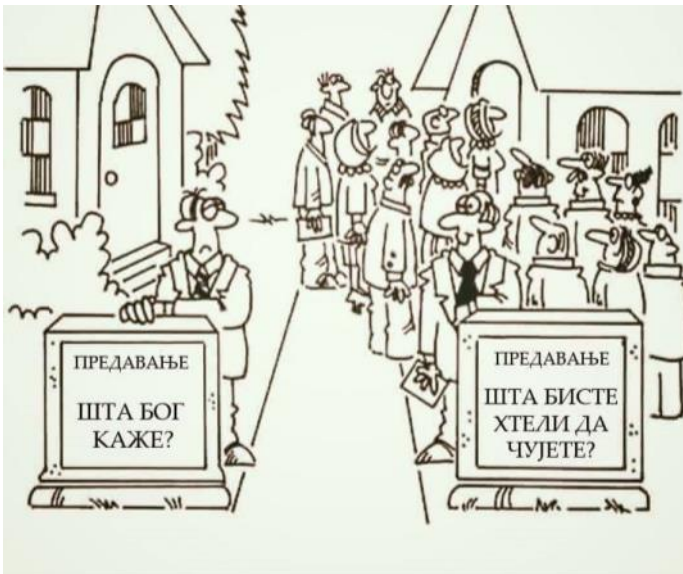


Let us examine the history of Sunday and Holy Days' celebrations from the times of early Christians to our times. When Jesus Christ's Resurrection on a Sunday became the focal point of the new religion, it was only natural that the first Christians would celebrate Sunday by worshipping together to God's glory. From that first Sunday of worship the early Christians began assembling in secret places to celebrate the memory of their God by partaking in a meal of love called Agape. This meal, representing Lord's Last Supper would be the forerunner of the Holy Liturgy. But Sunday still stayed a "working" day.

In the following three centuries Christians were mercilessly persecuted, tortured, killed in the most barbaric ways. But, they faithfully continued celebrating Agape on every Sunday. Later, they added other Holy Days consecrated to important day's from Jesus' life, His Holy Mother and martyred Christian victims. On these days they met also in secret places and celebrated Agape, now starting to resemble the liturgy we know today. All this they did knowing full well they'd be killed, if caught. Many were, but their blood fed the ever increasing number of Jesus' followers and eventually the Christian Faith triumphed over the mighty Roman Empire. All this time the days of Liturgy remained "working" days.

When Holy Emperor Constantine the Great gave Christians the freedom to worship across the territories of Roman Empire the Christians began building churches and worshipping publicly. Their numbers increased dramatically and the government decided to declare Sundays and some Holy Days as "non

working" days for government employees, so that they could go and worship in churches. The KEY POINT here is that the on those days Christians were expected to go to church and celebrate their faith, not to stay at home and ignore the worship.



Прва три века после рођења Христа у историји су била обележена прогоном хришћана. Хришћани су убијани и разапивани на сваком кораку. Али то није био довољан разлог да Хришћанство утихне. Чак шта више, хришћанство се у том периоду посебно развијало. По речима Светог Игњатија Богоносца да је „мученичка крв семе нових хришћана“ број хришћана је брзо растао. Тако се јавила и потреба да се црква организује.

У почетку апостоли а касније и њихови ученици, који су неретко били и светитељи, постављали су темеље нове религије која је имала задатак да свет спасе од робовања греху. Посебно је била јака потреба да се у живот сваког хришћанина положи свест о подражавању Христовом животу. Са тим у вези, поред дана Христовог Васкрсења, тј недеље у седмичном циклусу и Његовог великог годишњег празновања тога догађаја, појавила се потреба да се и други догађаји из Христовог живота обележавају на свечан начин. Почео се празновати и дан Христовог рођења који се у почетку заједно прослављао са даном Христовог духовног рођења, тј крштења. После су се издвојили и остали празници као што су празник Христовог Вознесења, Преображења и други важни догађаји из Христовог живота. Све укупно празновало се 12 такзованих великих Господњих празника. Такође се временом појавила и потреба да се у хришћанској календарској години свечано обележе и дани који су битни за живот најближих пријатеља Божијих, првенствено Његове мајке, Пресвете Богородице и осталих угодника Божијих који су посебно поштовани од ранохришћана због њиховог безусловног следовања Христовом животу. Црквени календар се тако временом изграђивао до данас а и наставиће да се изграђује док је постојања на овоме свету. У том календару, посебно су се издвајали неки празници и они су данас обележени са црвеним или замашћеним црним словима.

Доласком Константина Великог на престо Византијских царева хришћани су по први пут у историји добили не само слободу него и привилегије, имајући у виду то да је и сам цар примио хришћанство. На тај начин је Византија и постала прва хришћанска држава. У тој и таквој Византији хришћани су добили први пут могућност да слободно одлазе у своје храмове. И не само то него је царевина ишла у корак са црквом и када би била недеља или какав велики црквени празник, ни једна државна институција тога дана није радила. Судови тога дана нису судили, продавнице и пијаце нису радиле. И то све, не ради тога што се суд или пијаца повинују Божијој заповести о „нераду“ него ради тога да свако може тога дана поћи у храм на службу.

Србија која је хришћанство примила управо од Византије, прихватила је и обичај ослобођења својих поданика од свих служби у празничне дане. Наравно, у средњовековној Србији није могло бити говора о неким високо-организованим државним службама али је код наших владара постојала свест о томе да народ у празничне дане треба да посећује своје цркве и манастире.

У време турског ропства, народ се сналазио како је умео и знао. Већина цркава и манастира је било порушено или запустело тако да народ није ни имао где да иде да се Богу моли. Али се у празничне дане народ молио у својим кућама и палио кандило у славу Бога или одређеног свеца кад падне у неки дан. Интересантно је да се у нашим народним песмама које су углавном настале у то доба недеља није називала недељом него „Воскресеније“ . У руском језику недеља се и данас зове Воскресеније.

Serbia , having received the Christianity from Byzantium followed suit by declaring Sunday and certain Holy Days "non working." But with the same proviso, that those days were to be spent in church worship. During Turkish rule there were very few churches open, but Serbs continued their worship on those special days at home and in secret places. During Austrian-Hungarian rule many churches were reopened and new ones built. The government allowed Serbs to worship on "no working" days such as Sundays, but the Holy Days' number was reduced. Again, Serbs spent those days in worship.

The Sunday name in serbian NEDELJA came into use after the liberation from foreign rule. Nedelja is a derivative of "ne delati," which means "not working."Proper observance of Sunday and Holy Days continued, but it gradually weakened resulting in the situation we have today. What great injustice we do our ancestors by behaving the way we do! And many Serbs are even going further by shamelessly propagating the idea, that "Serbs are not church going people." Shame on them, their ignorance of Serbian history is unforgivable.



Чак је и аустроугарска власт у подручјима где су живели углавном срби ослобађала наше сународнике од послова како би у празничне дане ишли у своје Богомоље. Једино су инсистирали на смањењу броја празничних дана и то су углавном уређивали својим регуламентима на начин да су неке празнике признавале за велике а неке за мале.

Тек у ослобођеној Србији недеља се почиње називати овим именом. И то са разлогом. Српски кнежеви а касније и краљеви су по узору на византијске цареve ослобађали тога дана своје службенике од послова да би се могло поћи у цркву. Дакле, тога дана у књажевини а касније и у краљевини Србији нису радиле државне службе, значи није се делало па је настала реч недеља ( не делати). Дакле, повод за то недељање није био да би тај дан срби остали у својим кућама него да би тај дан наш народ пошао у храм и посветио се своме Богу. Од тога дана па до данас повод за то недељање потпуно се искривио у нашем народу.

Најбољи одговор на питање „ ваља „ ли се или „ не ваља „ радити на црквени празник даје нам Свето Еванђеље у причи о проласку Господа нашег Исуса Христа са ученицима кроз палестинске житнице. „ И догоди му се да иђаше у суботу кроз усеве, и ученици његови тргаху путем класје и фарисели говораху му, зашто чине у суботу што не ваља? А он рече им: нијесте ли никад читали шта учини Давид кад му би до невоље и огладње с онима што бијаху с њим? Како уђе у Божију кућу пред Авијатаром поглаваром свештеничкијем и хљебове постављене поједе којијех не бијаше слободно никоме јести осим свештеника, и даде их онима који бијаху с њим? И говораше им: субота је начињена човјека ради, а није човјек суботе ради. „ ( Марко: 2. 23-27)

Са тим у вези и ми хришћани постављамо питање је ли грех лекару ако човека који је доживео саобраћајну несрећу хитно у недељу оперише и спасе човеку живот. Је ли грех куварев ако у недељу скува храну и нахрани гладног. Је ли грех возача трамваја ако у недељу превезе вернике на молитву. Није браћо и сестре моје. Није зато што није човек недеље ради него је недеља човека ради. Најпрецизнији одговор онемо ко пита да ли се „ ваља „ радити у недељу можемо дати контра питањем да ли „ ваља“ радити на дан синовљеве свадбе. Одговор се просто подразумева. Ако недељу и црквени празник схватимо заиста на тај начин да је „ празник мене ради „, схватићемо да тога дана једноставно немамо времена да радимо јер смо заузети собом и бригом за сопствену душу. Ако ујутру поранимо, спремимо се свечано, заједно са осталим члановима наше породице и пођемо на Свету Литургију, помолимо се Богу и причестимо Телом и Крвљу Господњом, затим, после Свете Литургије останемо мало у друштву са осталим верницима при цркви, вратимо се кући и породично за ручком обележимо празник и евентуално дочекамо неке госте, нама не остаје много времена за рад. А ако би неко све ово овако учинио и на крају дана евентуално урадио неки хитан посао, верујте ми није грех. И онај који тај дан није ништа пипнуо осим листића са квотама за кладионицу и можда кашику и виљушку приликом јела, нема никакво право да приговори онемо ко је тај дан обележио на хришћански начин и на крају дана рецимо, залио траву или покупио играчке које су деца побацала по дворишту.

Да закључимо! Ако неко баш инсистира на директном одговору на ово питање, у недељу и на велике црквене празнике се „не ваља“ радити него се „ВАЉА“ празновати!

Протојереј Јовица Ћетковић

The best answer to the question posed in the title can be found in where else, but Our Lord's New Testament . When the Pharises criticized Jesus' followers for picking the grain to eat on Sabbath, our Lord answered: "The Sabbath was made for man, and not man for Sabbath." "Do we criticize the doctors and nurses for working on Sundays, policemen, firemen, cooks, transportation workers etc.? They work for us all and we should also work on Sunday and Holy Days by taking care of our soul's needs. And this is done by going to church to CELEBRATE Holy Liturgy with our family, praying in it for our beloved alive and departed, by consuming Holy Eucharist. We should not run home right after the Liturgy, but stay a bit with our brothers and sisters in Christ. When we get back home, if something small like watering the flowers or picking up children's toys needs to be done, that certainly is not a sin.

In conclusion. if someone still insists on a direct answer, let it be this: "On Sundays and Holy Days it is not proper to work, it is proper to CELEBRATE!"

Your servant in Christ.

Father Jovica

Text prepared for English Damjan Alaica







Akcija prolecnog ciscenja i uredjenja naseg crkvenog imanja.  
Najmladji su se prvi odazvali!



**PRAZNIK CVETI.** Toga dana je u organizaciji nase srpske skole organizovan posni piknik na kome su se prikupljala novcana sredstva za izradu novog, decijeg parka u nasoj crkvenoj porti. Akcija je uspea i skupljeno je skoro \$6000 koje su dovoljne da se obezbedi pristojno decije igraliste.







SVEČANO PROSLAVLJEN PRAZNIK SVETOG VASILIJIA OSTROSKOG,  
ZASTITNIKA NASIH NAJMLADIH PAROHIJANA



Zadnji dan srpske skole u nasoj zajednici





*Коло Српста  
Мајка Ју*



*Сретна кр*





## O KOLU SRPSKIH SESTARA

Kolo Srpskih Sestara je žensko patriotsko i kulturno-prosvetiteljsko društvo.

Prvi osnivački sastanak Kola Srpskih Sestara u kraljevini Srbiji bio je jula 1903. godine. Sazvan je u kući Mite Petrovića (oca čuvene srpske slikarke Nadežde Petrović) u Beogradu. Među osnivačima, njih pedesetak, prednjačili su Nadežda Petrović, Delfa Ivanić, (nastavnica iz Skoplja i unuka Jevrema Obrenovića, brata kneza Miloša), Ivan Ivanić, Darinka i Branislav Nušić, Persida i Jaša Prodanović. Osnivačka Skupština je bila je na Veliku Gospojinu 28. avgusta 1903. godine u sali „Kolarca“ u Beogradu. Za prvu predsednicu izabrana je Savka Subotić, za potpredsednicu Delfa Ivanić a za sekretara Nadežda Petrović. Program rada Kola bio je u duhu vremena i obuhvatao je humanitarni i kulturno-prosvetiteljski program. Pravila za ovo dobrotvorno društvo izradili su Ivan Ivanić (Delfin muž) i Branislav Nušić, koji je i kumovao (dao ime) udruženju. Iako su već postojala brojna humanitarna udruženja, Kolo srpskih sestara, kao žensko patriotsko, humanitarno, kulturno i prosvetno društvo, predviđalo je i formiranje svojih odbora po svim većim mestima Kraljevine Srbije i u dijaspori, sa zadatkom da pruže što veću pomoć postradalom srpskom življu u Staroj Srbiji i Makedoniji, a zatim gde god ima porobljenog srpskog naroda.

Posle trogodišnjeg rada Kolo je 1906. godine izdalo svoje glasilo pod nazivom „Vardar“, štampan u formi ondašnjih časopisa, tzv. kalendara. Prvi deo je bio crkveni kalendar za određenu godinu, a drugi deo su činili književni tekstovi i fotografije. Obavezno je postojao članak koji je objašnjavao smisao i ciljeve društva. Poslednji broj izašao je 1941. godine u 12.000 primeraka.

Kolo Srpskih Sestara je dalo veoma značajan doprinos u periodu od 1903. do 1941. godine i to najviše u ratovima između 1912-1918. godine, pružajući nesebičnu pomoć postradalima. Mnoge članice su se istakle kao dobrovoljne bolničarke. U Prvom svetskom ratu, posebno se istakla Nadežda Petrović, koja je zajedno sa mnogim članicama KSS učestvovala kao dobrovoljna bolničarka. Mnoge od njih su stradale po albanskim vrljetima, povlačeći se sa srpskom vojskom i narodom. Njihovu požrtvovanost u pružanju pomoći srpskim vojnicima ovekovečio je srpski pisac Dobrica Ćosić u svojoj knjizi „Vreme smrti“.

Po završetku Prvog svetskog rata na čelo Kola dolazi Mirka Grujić. Kako su to bile godine ekonomske nemaštine, velikih stradanja, razbijenih porodica, siročadi i invalida, Kolo preduzima prvu brigu prihvatanjem unesrećenih i njihovog zbrinjavanja u domove i prihvatilišta. Pored toga članice Kola su se angažovale u edukaciji i pružanju pomoći za uključivanje u normalne tokove života.

Poznati slikar Uroš Predić 1922. Godine, osmišljava i oslikava povelju Kola Srpskih Sestara koju glavni odbor dodeljuje institucijama i pojedincima koji su svojim prilozima ili na neki drugi način, u značajnoj meri, doprineli ostvarivanju plemenitog delovanja.

Uoči Drugog svetskog rata, savezno Kolo je imalo 146 odbora u Kraljevini Jugoslaviji i više od 10.000 članica.

Rad KSS zabranili su Nemci 02. septembra 1942. godine, uhapsili predsednicu Delfu Ivanić i oduzeli svu imovinu Kola. Pod zabranom, Kolo nastavlja

da radi ono što je radilo u balkanskim ratovima i u Prvom svetskom ratu. Po završetku Drugog svetskog rata komunistička vlast u Jugoslaviji zabranjuje rad KSS. Od tada prestaje rad Kola u otadžbini, tako da Kolo srpskih sestara u Jugoslaviji skoro sledećih pola veka i ne postoji.

U proleće 1990. godine grupa žena u Beogradu, nadahnuta željom da podseti na tradiciju organizovanog, dobrovoljnog, milosrdnog rada, obnovila je rad Kola srpskih sestara u otadžbini. Kada su iste godine počele stizati, reke proteranog srpskog naroda sa svojih vekovnih ognjišta, kada su se bolnice punile ranjenicima, a domovi siročadima, tada su one ponovo dale svoj doprinos, ublažavanjem patnji prognanicima sa svih strana

Nakon Drugog svetskog rata, svoju misiju pružanja pomoći srpskom rodu u nevolji, nastavljaju srпкиnje iz rasejanja. U svim delovima sveta, pri novoformiranim Crkveno-školskim opštinama, uporedo se formiraju i Kola Srpskih Sestara, sa ciljem da se pomogne novopridošlim, oslobođenim zarobljenicima iz Evropskih nacističkih logora, koji zbog komunističke vlasti, nisu mogli da se vrate u otadžbinu.

## O KOLU SRPSKIH SESTARA “ MATI JUGOVICA ”

Nadahnute plemenitošću misije koju je KSS baštinilo od svoga osnivanja, i zene, srпкиnje okupljene oko naseg svetog hrama, osnovale su jedno takvo udruženje. U vreme nesretne podele u SPC 1963 godine, preko stotinu srpskih porodica u Vindzoru, ostalo je bez svog hrama i mogućnosti da se u njemu mole. Prvi korak ka rešenju problema dale su majke i sestre, koje su se okupile 25. Septembra 1964. godine, u sali Ruske Pravoslaven Crkve na Drouard st. i osnovale Kolo Srpskih Sestara „ MATI JUGOVIĆA“. Za Prvu predsednicu kola bila je izabrana Stana Goločevac. Za slavu Kola sestre su izabrale svetu majku Angelinu Srpsku, koju Kolo i danas proslavlja.

U početku je pod okriljem Kola funkcionisala i nedeljna škola kao i škola folkloru ali su se te dve crkvene podorganizacije, nakon godinu dana, organizovale i izdvojile u samostalne grupe pri crkvi Svetog Dimitrija.

Sestre su se u te teške dane, uglavnom okupljale u iznajmljenoj sali Ruske pravoslavne crkve, za šta su između sebe sakupljale novac. Godinu dana nakon osnivanja Kola, konačno biva rešeno i pitanje sedišta KSS Majka Jugovića jer je kupljena crkva od Ukrajinske Pravoslavne crkve na Seminole St.

Sestre su vrlo često organizovale priredbe i svečanosti kako bi pomogle u sakupljanju novca za kupovinu crkve. Svojim priložima, pomagale su sve akcije naše CŠO prilikom pružanja pomoći onima kojima je ona bila najpotrebija kao i akciju sakupljanja novca za izgradnju hrama Svetog Save na Vračaru i drugih srpskih pravoslavnih svetinja u otadžbini i dijaspori.

Kolo trenutno ima 35 članica.

Protojerej Jovica Cetkovic







Velikoposna vecernja sluzba u nasem hramu na kojoj su ucesce uzeli svestenici sa svojim vernicima iz 10 pravoslavnih crkava iz Vindzora



Lazareva subota u nasoj crkvi i praznicna litija oko hrama



Veliki Petak u nasoj crkvi. Iznosenje plastanice







## Vaskrsnja liturgija u našem hramu. Prolece 2016 godine



## Распоред Богослужења од 07. августа до 06. новембра 2016

Недеља	Слава КСС " Мати Југовића "	07. август	Св. Литургија	10:30
Недеља		14. август	Св. Литургија	10:30
Петак	Преображење Господње	19. август	Св. Литургија	9:30
Недеља		21. август	Св. Литургија	10:30
Недеља	Успење Пресв. Богородице	28. август	Св. Литургија	10:30
Недеља		04. септембар	Св. Литургија	10:30
Недеља	Усековање главе Св. Јована Крститеља	11. септембар	Св. Литургија	10:30
СУБОТА	ЈУБИЛЕЈ 50 ГОДИНА ПОСТОЈАЊА	17. септембар	Св. Литургија	10:00
Недеља	Устоличење новог епископа канадског	18. септембар	НЕМА ЛИТУРГИЈЕ	
Среда	Рођење Пресв. Богородице	21. септембар	Св. Литургија	9:30
Недеља		25. септембар	Св. Литургија	10:30
Уторак	Крстовдан	27. септембар	Св. Литургија	9:30
Недеља		02. октобар	Св. Литургија	10:30
Недеља		09. октобар	Св. Литургија	10:30
Недеља		16. октобар	Св. Литургија	10:30
Недеља		23. октобар	Св. Литургија	10:30
Четвртак	Света Петка	27. октобар	Св. Литургија	9:30
Недеља		30. октобар	Св. Литургија	10:30
Понедељак	Свети Петар Цетињски и Св. Лука	31. октобар	Св. Литургија	9:30
Субота	Задушнице	05. новембар	Св. Литургија	9:30
Недеља		06. новембар	Св. Литургија	10:30

Вечерња служба– Током поста, суботом у 18:00

### **Освећење славских колача:**

Св. Петка– 27 Октобар– 08:45 и после Св. Литургије

За остале празнике, позвати свештеника ради договора

Свештеник Јовица Тетковић 226 347 8551

### ZAMENA KROVA NA NASOJ CRKVENOJ SALI

Nista u ovome svetu, ne nastaje i ne opstaje samo od sebe. Kao sto svaka kuca treba ljudsku brigu, isto tako i nasa crkva trazi nasu brigu i paznju. Ove godine od redovnih radova na odrzavanju nase crkve, kao neplanirani trosak, izdvajamo zamenu krova. Iskreno se nadamo da cemo do kraja godine uspeti da nadoknadimo novac koji smo potrosili na ovu akciju i da cemo svi zajedno uciniti dovoljno da kalendarsku godinu zavrismo sa pozitivnim finansijskim skorom.

Uprava crkve Sv. Dimitrija

## Upcoming services from August, 07 for , 06 November 2016

Sunday	Slava KSS " Mati Jugovica"	07. August	St Liturgy	10:30
Sunday		14. August	St Liturgy	10:30
Friday	Holy Transfiguration of Jesus Christ	19. August	St Liturgy	9:30
Sunday		21. August	St Liturgy	10:30
Sunday	Dormition of the Most Holy Theotokos	28. August	St Liturgy	10:30
Sunday		04. September	St Liturgy	10:30
Sunday	The Beheading of Baptist John	11. September	St Liturgy	10:30
SATURDAY	<b>ANNIVERSARY 50 years of existence</b>	17. September	St. Liturgy	10:00
Sunday	Enthronement new bishop of Canada	18. September	No Liturgy	
Wednesday	The Nativity of our Most Holy Theotokos	21. September	St Liturgy	9:30
Sunday		25. September	St Liturgy	10:30
Tuesday	Life- giving Cross	27. September	St Liturgy	9:30
Sunday		02. October	St Liturgy	10:30
Sunday		09. October	St Liturgy	10:30
Sunday		16. October	St Liturgy	10:30
Sunday		23. October	St Liturgy	10:30
Thursday	St. Petka	27. Oktober	St Liturgy	9:30
Sunday		30. Oktober	St Liturgy	10:30
Monday	St. Petar of Cetinje and St. Luka	31. Oktober	St Liturgy	9:30
Saturday	<b>Memorial</b>	05. November	St Liturgy	9:30
Sunday		06. November	St Liturgy	10:30

Vespers– On Saturdays, during fasting in 06:00 PM

### **Blessing slava's bread:**

St. Petka, Oktober 27, 09:00 AM and after Holy Liturgy

For other holidays, call the priest.

Fr. Jovica Cetkovic 226– 347-8551



# MOJA CRKVA MOJA KUCA

PRILOZNICI ZA PERIOD OD 24 MARTA 2016. GOD. 01 JUNA

PRILOGE EVIDENTIRAO RACUNOVODJA CSO SVETI DIMITRIJE  
RATKO ZAGORAC

## Clanarina

Cvoro	Zivko & Sretenka	\$ 100.00
Jovanovic	Nedeljko & Tatjana	\$ 100.00
Radan	Tihomir	\$ 100.00
Vidakovic	Slavko	\$ 100.00

## Velikoposna Vecernja sluzba

Anonimni	Donatori	\$ 840.00
Bakic	Rade & Sava	\$ 20.00
Cuković	Rada	\$ 40.00
Knezevic	Bojan & Galina	\$ 50.00
Lozo	Milorad	\$ 100.00
Riznic	Olga	\$ 20.00
Roganovic	Vladimir & Snezana	\$ 20.00
Samardzic	Sinisa & Tanja	\$ 40.00
Sikman	Slavko	\$ 50.00
Spanovic	Milan & Svetlana	\$ 20.00
Zagorac	Ratko & Lorenka	\$ 40.00

## Prilozi na raznim svecanostima

Andjelkovic	Radosav & Dusanka	\$ 50.00
OPANAK	Dance Group	\$ 300.00
Anonimni	Donatori	\$ 30.00
Brankovic	Dalibor & Tatjana	\$ 10.00
Cvitic	Miroslav	\$ 30.00
Galic	Ilija & Jovanka	\$ 10.00
Jovanovic	Kristina	\$ 20.00
Kacarevic	Bosko & Sandra	\$ 20.00
Lozo	Nenad	\$ 50.00
Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 50.00
Obradovic	Radojka	\$ 30.00
Paunic	Nedeljko & Vesna	\$ 30.00
Radan	Tihomir	\$ 20.00
Radonjic	Miro & Marija	\$ 40.00
Riznic	Olga	\$ 10.00
Skara	Jovan & Milka	\$ 20.00
Stanojevic	Dobriila	\$ 15.00
Vasic	Predrag & Vanja	\$ 10.00
Vucinic	Zarko	\$ 20.00
Zagorac	Ratko & Lorenka	\$ 25.00
Zec	Rajka	\$ 30.00

## Prilog za manastir Ostrog

Spremo	Nedjo	\$ 50.00
--------	-------	----------

## Prilog za autoput “ Nikola Tesla” u Hamiltonu

Bajic	Zeljko & Milanka	\$ 20.00
Bakic	Rade & Sava	\$ 20.00
Bobic	Ljubomir & Radmila	\$ 20.00
Drobac	Dane & Mileva	\$ 20.00
Konjevic	Anka	\$ 20.00
Lozo	Milorad	\$ 20.00
Milidrag	Mara	\$ 20.00
Obradovic	Radojka	\$ 20.00
Radan	Tihomir	\$ 20.00
Roganovic	Vladimir & Snezana	\$ 20.00
Rosic	Vaso	\$ 20.00
Savcic	Savo & Ljiljana	\$ 40.00
Skara	Jovan & Milka	\$ 20.00
Stanojevic	Dobriila	\$ 20.00
Vrhovac	Slavko & Vera	\$ 20.00
Vucinic	Zarko	\$ 100.00

## Prilog za Glasnik

Bobic	Ljubomir & Radmila	\$ 20.00
Milanovic	Toplica & Bojanka	\$ 20.00
Radomirovic	Miodrag & Vera	\$ 20.00
Skara	Jovan & Milka	\$ 25.00
Spremo	Nedjo	\$ 20.00

## Prilog za crkveni hor

Keselj	Ikonija	\$ 50.00
Moravac	Igor	\$ 100.00

## Vece Republike Srpske

Jovanovic	Vladimir & Martha	\$ 100.00
Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 100.00



Prilozi za Srpsku Skolu			Jovanovic	Kristina	\$ 20.00
			Jovanovic	Tina	\$ 100.00
Alaica	Damjan & Tomka	\$ 40.00	Kacarevic	Borka	\$ 20.00
Anonimni	Donatori	\$ 29.25	Kacarevic	Bosko & Sandra	\$ 30.00
Anonimni	Donatori	\$ 25.00	Knezevic	Bojan & Galina	\$ 25.00
Anonimni	Donatori	\$ 149.00	Knezevic	Bojan & Galina	\$ 20.00
Babic	Dragan	\$ 60.00	Knezevic	Bojan & Galina	\$ 220.00
Bakic	Rade & Sava	\$ 40.00	Knezevic	Bojan & Galina	\$ 60.00
Bakic	Rade & Sava	\$ 40.00	Kovacevic	Jelena	\$ 80.00
Bobic	Ljubomir & Radmila	\$ 20.00	Kozul	Dario & Biljana	\$ 90.00
Bokan	Ivana & Dane	\$ 20.00	Krstic	Anastasija & Milan	\$ 75.00
Bokan	Ivana & Dane	\$ 20.00	Kukuruzovic	Djordje	\$ 20.00
Bokan	Ivana & Dane	\$ 40.00	Kuljanin	Dejan & Jefimija	\$ 50.00
Bokan	Ivana & Dane	\$ 60.00	Lazovic	Olja	\$ 20.00
Brankovic	Dalibor & Tatjana	\$ 30.00	Malinovic	Jadranka	\$ 20.00
Brankovic	Dalibor & Tatjana	\$ 100.00	Markovic	Marko & Milka	\$ 50.00
Bulava	Vesna	\$ 20.00	Matic	Nenad & Sanja	\$ 20.00
Cenic	Marina	\$ 20.00	Matic	Nenad & Sanja	\$ 60.00
Cenic	Rade	\$ 50.00	Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 40.00
Cetkovic	Jovica & Jelena	\$ 20.00	Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 50.00
Cetkovic	Jovica & Jelena	\$ 20.00	Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 55.00
Cetkovic	Jovica & Jelena	\$ 100.00	Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 60.00
Cvitic	Miroslav	\$ 20.00	Mijovcic	Bozidar & Anna	\$ 10.00
Cvitic	Miroslav	\$ 100.00	Mijovcic	Bozidar & Anna	\$ 10.00
Cvitic	Miroslav	\$ 80.00	Milidrag	Sladjan & Branka	\$ 50.00
Dabic	Dragan & Angelina	\$ 50.00	Mirkovic	Aleksandra	\$ 10.00
Damjanovic	Jovica & Daliborka	\$ 10.00	Mirkovic	Aleksandra	\$ 55.00
Damjanovic	Jovica & Daliborka	\$ 30.00	Mirkovic	Aleksandra	\$ 50.00
Damjanovic	Jovica & Daliborka	\$ 50.00	Mirkovic	Slobodan	\$ 35.00
Djankovic	Ilija & Aleksandra	\$ 20.00	Nenadic	Dobrivoje & Mara	\$ 20.00
Djuketic	Nenad	\$ 20.00	Nenadic	Dobrivoje & Mara	\$ 60.00
Djuketic	Nenad	\$ 25.00	Nenadic	Dobrivoje & Mara	\$ 40.00
Djuketic	Nenad	\$ 40.00	Novakovic	Ciro i Ljilja	\$ 60.00
Dzepina	Jovo & Dmitra	\$ 40.00	Novakovic	Mirko	\$ 20.00
Galic	Ilija & Jovanka	\$ 20.00	Obradovic	Predrag & Ljiljana	\$ 20.00
Galic	Ilija & Jovanka	\$ 20.00	Obradovic	Predrag & Ljiljana	\$ 20.00
Galic	Ilija & Jovanka	\$ 20.00	Obradovic	Predrag & Ljiljana	\$ 40.00
Galic	Ilija & Jovanka	\$ 30.00	Obradovic	Radojka	\$ 20.00
Georgijevski	Dragan	\$ 20.00	Obradovic	Radojka	\$ 20.00
Grahovac	Blagena	\$ 20.00	Obradovic	Radojka	\$ 20.00
Grahovac	Blagena	\$ 20.00	Obrenic	Daniel	\$ 60.00
Ilic	Vera	\$ 10.00	Pantic	Branko & Dragica	\$ 40.00
Jamina	Goran & Milica	\$ 20.00	Paunic	Nedeljko & Vesna	\$ 20.00
Jamina	Goran & Milica	\$ 60.00	Paunic	Nedeljko & Vesna	\$ 30.00
Jamina	Goran & Milica	\$ 50.00	Paunic	Nedeljko & Vesna	\$ 110.00
Jevric	Ljiljana	\$ 20.00	Paunic	Nedeljko & Vesna	\$ 60.00
Josipovic	Srdjan & Biljana	\$ 40.00	Pavovic	Zoran	\$ 20.00
Jovanovic	Kristina	\$ 20.00	Prvolovic	Zoran & Bozica	\$ 20.00

Prulovic	Zoran & Bozica	\$ 10.00	Velimirovic	Zdravko & Zlata	\$ 100.00
Prulovic	Zoran & Bozica	\$ 40.00	Vidakovic	Slavko	\$ 100.00
Radan	Tihomir	\$ 20.00	Vucinic	Zarko	\$ 25.00
Radan	Tihomir	\$ 20.00	Vucinic	Zarko	\$ 100.00
Radan	Tihomir	\$ 25.00	Zagorac	Ratko & Lorenka	\$ 70.00
Radic	Jovana	\$ 50.00	Zagorac	Ratko & Lorenka	\$ 40.00
Radic	Milijana	\$ 20.00	Zakula	Sreten & Nela	\$ 40.00
Radomirovic	Miodrag & Vera	\$ 80.00	Slava KSS		
Radonjic	Miro & Marija	\$ 30.00	Jokic	Marko	\$ 100.00
Radonjic	Miro & Marija	\$ 50.00	Keselj	Ikonija	\$ 50.00
Reid	Sergius & Monika	\$ 20.00	Popadic	Mika & Petra	\$ 50.00
Riznic	Olga	\$ 10.00	Slava srpskih vozaca u Vindsoru		
Riznic	Olga	\$ 20.00	Adamovic	Zeljko & Verica	\$ 100.00
Roganovic	Vladimir & Snezana	\$ 80.00	Antic	Branko	\$ 500.00
Samardzic	Mladen & Natasa	\$ 20.00	Djurdjevic	Boro	\$ 20.00
Samardzic	Sinisa & Tanja	\$ 10.00	Josipovic	Srdjan & Biljana	\$ 60.00
Samardzic	Sinisa & Tanja	\$ 70.00	Tabakovic	Miroslav	\$ 100.00
Samardzic	Sinisa & Tanja	\$ 50.00	Vidakovic	Slavko	\$ 100.00
Samcevic	Marko & Milijana	\$ 20.00	Vaskrs		
Sekulovic	Dejan & Dragana	\$ 20.00	Acamovic	Andja	\$ 50.00
Sekulovic	Dejan & Dragana	\$ 60.00	Alaica	Damjan & Tomka	\$ 50.00
Sekulovic	Dejan & Dragana	\$ 100.00	Andjelkovski	Luoie	\$ 100.00
Skakavac	George & Andrea	\$ 20.00	Anonimni	Donatori	\$ 20.00
Skakavac	George & Andrea	\$ 200.00	Baic	Dragomir & Daliborka	\$ 100.00
Skara	Jovan & Milka	\$ 60.00	Bakic	Djordje & Jessica	\$ 50.00
Skara	Jovan & Milka	\$ 40.00	Bakic	Rade & Sava	\$ 50.00
Spiric	Bozo & Dragica	\$ 40.00	Balta	Sofija & Janko	\$ 20.00
Spremo	Nedjo	\$ 10.00	Bandulj	Savo & Dana	\$ 50.00
Spremo	Nedjo	\$ 200.00	Bobic	Dane	\$ 50.00
Spremo	Nedjo	\$ 40.00	Bobic	Ljubomir & Radmila	\$ 50.00
Stanojevic	Dobrila	\$ 15.00	Bogdanovic	Vlastimir & Snjezana	\$ 40.00
Stanojevic	Dobrila	\$ 20.00	Bojicic	Dragutin & Violet	\$ 50.00
Stjepanovic	Miroslav & Amira	\$ 40.00	Bruic	Dane & Dara	\$ 100.00
Stojakovic	Nikola	\$ 15.00	Ciganovic	Miodrag & Mirjana	\$ 50.00
Susic	Bojana	\$ 25.00	Cup	Borislav & Milka	\$ 50.00
Susic	Dragan	\$ 40.00	Damjanovic	Jovica & Daliborka	\$ 50.00
Tanovic	Dragoljub & Jessica	\$ 20.00	Dejanovic	Petar & Milena	\$ 20.00
Tanovic	Dragoljub & Jessica	\$ 200.00	Djurovic	Dejan	\$ 50.00
Tanovic	Mila	\$ 30.00	Dosen	Milan & Belinda	\$ 60.00
Trakilovic	Igor	\$ 65.00			
Tubakovic	Goran & Jadwiga	\$ 20.00			
Tubakovic	Goran & Jadwiga	\$ 55.00			
Tubakovic	Goran & Jadwiga	\$ 40.00			
Vasic	Predrag & Vanja	\$ 20.00			
Vasic	Predrag & Vanja	\$ 20.00			
Vasic	Predrag & Vanja	\$ 60.00			
Vasic	Predrag & Vanja	\$ 80.00			
Velimirovic	Lidija	\$ 30.00			
Velimirovic	Zdravko & Zlata	\$ 15.00			



Drakulovic	Milic	\$ 500.00	Roganovic	Vladimir & Snezana	\$ 60.00
Drobac	Dane & Mileva	\$ 50.00	Samardzic	Sinisa & Tanja	\$ 50.00
Gacanin	Dana (Dostinja)	\$ 300.00	Simic	Milenko & Slavica	\$ 100.00
Gacanin	Petar & Stephanie	\$ 100.00	Simikic	Mitar & Natasa	\$ 100.00
Gacanin	Vlado & Gospava	\$ 100.00	Skakavac	George & Andrea	\$ 100.00
Golijanin	Goran	\$ 60.00	Skakavac	Ilija & Nada	\$ 50.00
Golocevac	Stana	\$ 25.00	Skara	Jovan & Milka	\$ 50.00
Hurley	Dragana	\$ 40.00	Skrba	Vesna & Mile	\$ 40.00
Ilic	Vera	\$ 40.00	Spremo	Nedjo	\$ 70.00
Jamina	Goran & Milica	\$ 100.00	Stajic	Draga	\$ 50.00
Jokic	Petar	\$ 100.00	Stakic	Nenad & Mira	\$ 50.00
Josipovic	Srdjan & Biljana	\$ 100.00	Stankovic	Ljubomir	\$ 100.00
Jovanovic	Nedeljko & Tatjana	\$ 100.00	Stojakovic	Gordana	\$ 100.00
Knezevic	Bojan & Galina	\$ 40.00	Tanovic	Dragoljub & Jessica	\$ 150.00
Konjevic	Anka	\$ 75.00	Tanovic	Ilija	\$ 120.00
Koutras	Dr.Nicholas	\$ 250.00	Tomovic	Milutin & Malina	\$ 100.00
Kovacevic	Dusanka	\$ 50.00	Trakilovic	Goran & Lisa	\$ 50.00
Kozomara	Ratko & Jovanka	\$ 40.00	Trakilovic	Zoran & Vera	\$ 50.00
Kozul	Dario & Biljana	\$ 100.00	Tubakovic	Goran & Jadwiga	\$ 20.00
Kmdija	Marko & Gordana	\$ 100.00	Uljarevic	Milivoje & Dostinja	\$ 100.00
Lazic	Cedo & Divka	\$ 50.00	Uncianschi	Goranca	\$ 40.00
Lozo	Milorad	\$ 100.00	Vasic	Predrag & Vanja	\$ 80.00
Lozo	Nenad	\$ 150.00	Vidakovic	Slawko	\$ 100.00
Maodus	Ilija	\$ 200.00	Vrhovac	Slawko & Vera	\$ 50.00
Marjanovic	Ljubisa & Radojka	\$ 50.00	Vucinic	Zarko	\$ 200.00
Markovic	Marko & Milka	\$ 200.00	Vujovic	Radmilo & Mirjana	\$ 50.00
Mickovic	Goran & Snjezana	\$ 100.00	Yakk	Zorica & Kevin	\$ 100.00
Mijovic	Bozidar & Anna	\$ 50.00	Zagorac	Ratko & Lorenka	\$ 100.00
Milidrag	Aco & Dana	\$ 50.00	Zebeljan	Jovanka	\$ 50.00
Milidrag	Mara	\$ 20.00	Zonjic	Rosa	\$ 25.00
Milidrag	Sladjan & Branka	\$ 50.00			
Milivojevic	Mile & Bosiljka	\$ 100.00			
Moravac	Milenko & Rada	\$ 20.00			
Nenadic	Dobrivoje & Mara	\$ 40.00			
Novakovic	Dusan & Patricia	\$ 100.00			
Obradovic	Jovanka	\$ 25.00			
Obradovic	Predrag & Ljiljana	\$ 50.00			
Obradovic	Radojka	\$ 100.00			
Obrenic	Radoje & Biljana	\$ 50.00			
Ostojic	Ruzica	\$ 20.00			
Pantic	Branko & Dragica	\$ 50.00			
Paunic	Nedeljko & Vesna	\$ 60.00			
Pejic	Goran	\$ 50.00			
Pikula	Milan & Slobodanka	\$ 70.00			
Prljevic	Milivoje	\$ 100.00			
Radan	Tihomir	\$ 60.00			
Radomirovic	Miodrag & Vera	\$ 50.00			
Radonjic	Miro & Marija	\$ 30.00			

Ако је нечије име омашком изостављено, молимо Вас, опростите нам. У следећем броју Гласника извршићемо исправку. Свим приложницима искрено хвала!

If any names are omitted by mistake it will be corrected in the next issue. Our many thanks to all donors!

PRILOZI U CRKVI OD 27. MARTA DO 03. JULA 2016 .GODINE

EVIDENTIRAO TUTOR CRKVE SVETI DIMITRIJE TIHO RADAN

ZA ZDRAVLJE U SPASENJE  
SVOJIH PORODICA

Mihailo Bozo - 200	
Ljiljana Jevric - 50	
Zeljko Bajic -100	
Sladjan Milidrag - 20	
Vesna Skrba - 20	
Vladimir Roganovic - 20	
Dragan Glisic - 40	
Marko Samcevic - 100	
Bojana Grahovac - 50	
Zoran Prvulovic - 50	
Branka Kovacevic -20	
Gospava Gacanin - 20	
Draga Stajic - 50	
Dobro Nenadic - 20	
Gordana Spiric - 50	
Zeljko Bajic - 100	
Andjelko Bajic - 50	
Marko Krndija - 50	
Aleksandar Samardzic - 40	
Maksim Maksimovic - 50	
Ivan Adzic - 50	
Nenad I Sonja Matic - 50	
Vesna Skrba - 20	
Mila Tanovic - 20	
Dragomir I Daliborka Baic - 100	
Vanja Vasic - 20	
Vesna Latinovic - 40	
Boris Glavas - 50	
Mladen Spiric - 30	
Marko Samcevic - 100	
Nedjo Paunic - 20	
Mile Milivojevic - 50	
Gordana Spiric - 50	
Petar Gacanin - 100	
Jovan Skara - 245	
Goran Tubakovic - 80	

## ZA POKOJ DUSE NENADA JOKICA

Petar Jokic - 100	
Dragan Joksic - 50	
Slavko Frkovic - 20	
Srdjan Pejic - 20	
Rade Obrenic - 20	
Branko Dimitrijevic - 20	
Vlado Kojovic - 20	
Milos I Monika Jojic - 50	
Dmitar Sarapa - 50	
Predrag Vasic - 40	
Dane Drobac - 20	
Rade Bakic sa familijom - 20	
Prljevic Milivoje - 50	
Goran Miljevic - 50	
Ilija Javor - 30	
Stevan Lakic - 50	
Jugo Savic - 20	
Bosko Savic - 20	
Pavle Gagrica - 50	
Slavko Vrhovac - 30	
Ljubomir Babic - 30	
Slobodan Gledic - 50	
Jovan Skara - 40	
Djordje Jokic - 40	
Milan Pecarski - 40	
Stevo Krajinovic - 30	
Dragan I Meri Vukojevic - 40	
Nedeljko Jovanovic - 100	

POVODOM KRSNE SLAVE  
SV. GEORGIJA

SIGNAL DRIVING SCHOOL - 50	
Mila Tanovic - 40	
Marko Krndija - 40	
Maksim Maksimovic - 60	
Mico Tomovic - 20	
Milenko I Slavica Simic - 100	
Dane I Mileva Drobac - 50	

## RAZNIM POVODIMA

Kum Jovan Vujovic - 100 povodom krstenja Mile Bakic	
Dejan Djurovic sa familijom - 150 povodom krstenja kcerke Tijane	

## ZA UPOKOJENJE DUSA

Ikonija Keselj - 50 za pomen duse majke Stane		
Miro Radonjic - 20 za pomen duse brata Dragana		
Vera Ilic - 40 za pomen duse sina Nikole		
Slobodanka Milosevic - 40 za pokoj duse sestre Silvane		
Radmilo Vujovic - 20 za pomen oca Blagoja Vujovica		
Tihomir Radan - 20 za momen oca Nedja		
Sladjan Milidrag - 40 za pomen oca Mitra		
Borka Kacarevic -100 za pomen muza Ilije Kacarevica		
Familija Miovcic I Petrovic - 100 za pomen Sena I Ostoje Simonic		
Milica Vujovic - 20 za pomen Dusana Todorovica		
Aleksandar Todorovic sa familijom - 50 za pomen Dusana Todorovica		
Dusanka Kovacevic - 60 za pomen supruga Jovice I sestara Zorke I Nade		
Daliborka Baic - 50 za pomen oca Dragana		
Dragomir Baic - 50 za pomen majke Sofije		
Dejan Sekulovic - 40 za pomen oca Vlajka		
Zoran Rankovic - 100 za pomen dusa njegovih roditelja		
Aleksandra Vujic - 20 za pomen duse majke Olge		



Преображење Господње / Holy Transfiguration of Jesus Christ

Председник ЦШО  
Свети Великомученик  
Димитрије

**Жарко Вучинић**

свим чланицама нашег  
Кола Српских Сестара  
честита крсну славу  
празник

Свете Мати Ангелине



**КОЛО СРПСКИХ СЕСТАРА**

**“МАТИ ЈУГОВИЋА”**

**ПРИ ЦРКВИ СВ. ДИМИТРИЈА  
ПРОСЛАВЉА СВОЈУ КРСНУ  
СЛАВУ**

**СВЕТУ МАТИ АНГЕЛИНУ**

**07. АВГУСТ 2016**

**10:30– СВЕТА ЛИТУРГИЈА**

**У НАСТАВКУ СЛАВСКА ТРПЕЗА**

ЗАДУШНИЦЕ

ЦРКВА СВЕТОГ  
ДИМИТРИЈА

СУБОТА, 05.  
НОВЕМБАР 2016,  
СВЕТА ЛИТУРГИЈА  
У 09:30

Након службе  
освећење гробних  
места на  
Windsor Memorijals  
Garden.

MEMORIAL

St Dimitrije church.  
Saturday,  
November 5<sup>th</sup> 2016

Holy Liturgy  
0 9:30 AM  
After liturgy the  
blessings of burial  
places.



1966



2016

ВЕЛИКА ПРОСЛАВА  
**50 ГОДИНА ПОСТОЈАЊА**  
ЦРКВЕ СВЕТОГ ДИМИТРИЈА  
**16-17 СЕПТЕМБАР 2016**  
GRAND CELEBRATION  
**50 YEARS OF EXISTENCE**  
OF ST. DIMITRIJE CHURCH  
**16-17 SEPTEMBER 2016**

Позивамо Вас да са својим прилогом и честитком узмете учешћа у изради свечане споменице поводом пола века постојања наше цркве.

We invite you to help us celebrate half century of our church existence with your contribution and congratulatory messages to our congregation.

Цена простора / Commemoration book add price:

1/4 странице/ page- \$40

1/2 странице/ page- \$80

1 цела страница/ page- \$150

**ЗАДЊИ РОК ЗА ДОСТАВЉАЊЕ МАТЕРИЈАЛА – 20 АВГУСТ 2016**

**DEADLINE FOR SUBMISSION OF MATERIAL: 20 AUGUST 2016**

Сви заинтересовани могу да се јаве Слађану Милидрагу на број телефона: 519/ 791- 5431

All interested persons may contact Sladjan Milidrag by phone: 519 / 791- 5431

Фотографију или дизајн честитке можете доставити на имејл адресу

[smilidrag@cogeco.ca](mailto:smilidrag@cogeco.ca)

Photo or design of greetings you can submit your email address:

[smilidrag@cogeco.ca](mailto:smilidrag@cogeco.ca)

Препод. мати

Ангелина

